
ADC® Advantage™ Monitor Automático De Presión Arterial 6015N, 6016N

Instrucciones de Uso



ADC[®]
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

ADC® Advantage™ Monitor Automático De Presión Arterial

Tabla de Contenido

I. Un Agradecimiento Especial	4
1. INTRODUCCIÓN Y USO PREVISTO	4
2. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES	5
3. SOBRE LA PRESIÓN ARTERIAL	6
3.1. ¿Qué Es La Presión Arterial?	6
3.2. ¿Cuál Es La Presión Sanguínea Normal?	6
3.3. ¿Qué Influye En La Presión Arterial?	7
3.4. ¿Varía La Presión Arterial?	7
3.5. ¿Qué Es La Hipertensión?	7
3.6. ¿Se Puede Controlar La Hipertensión?	8
3.7. ¿Por Qué Medir La Presión Arterial En Casa?	8
3.8. ¿Cómo Se Mide La Presión Arterial?	9
3.9. ¿Cómo Debo Registrar Mi Presión Arterial?	9
4. COMPONENTES DE SU MONITOR DE PRESIÓN ARTERIAL	10
5. CONFIGURACIÓN DE SU MONITOR DE PRESIÓN ARTERIAL	11
5.1. Insertar Las Baterías	11
5.2. Ajuste De Hora Y Fecha	11
5.3. Seleccionar El Usuario	12
5.4. Seleccionar El Modo De Medición	12
5.5. Uso De La Tecnología Adc Average Mode (Solo 6016n)	12
6. PROCEDIMIENTO DE MEDICIÓN	13
6.1. Antes De La Medición	13
6.2. Fuentes Comunes De Error	13
6.3. Ajustar El Brazalet	14
6.4. Procedimiento De Medición	14
6.5. Descontinuar Una Medida	15
6.6. Lectura De Resultados De Medición	16

7. FUNCIONES DE SOFTWARE	16
7.1. Instalación De Pc Link Y Transmisión De Datos (Solo 6016n)	16
7.2. Instalación Y Uso De Microsoft Healthvault	16
8. DETECTOR DE LATIDOS IRREGULARES	18
8.1. Indicador De Semáforo (Solo 6016n)	18
9. FUNCIÓN DE MEMORIA	19
9.1. Retiro y almacenamiento de mediciones	19
9.2. Eliminar memoria	19
10. MENSAJES DE ERROR / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	20
11. CUIDADO Y MANTENIMIENTO	22
12. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	22
13. GARANTÍA	23
14. NORMAS DE CALIDAD	24
15. DEFINICIONES DE SÍMBOLOS	24
16. CÓMO CONTACTARNOS	24

I. Un Agradecimiento Especial

Felicitaciones por su compra de un ADC® Advantage™ Monitor Automático de Presión Arterial.

En los hospitales y consultorios médicos de todo el mundo, donde la precisión y la fiabilidad son fundamentales, los productos de diagnóstico profesional de ADC son los instrumentos de elección.

Ahora, usted también puede disfrutar de los beneficios de la ingeniería ADC y la calidad en el hogar. Este instrumento rico en funciones fue diseñado para simplificar la medición de la presión arterial y la frecuencia del pulso en el hogar y ofrecer resultados consistentes y confiables.

Lea este folleto detenidamente antes de intentar utilizar su nuevo monitor automático de presión arterial ADC Advantage.

1. INTRODUCCIÓN Y USO PREVISTO

Este manual es para Advantage 6015N y Advantage Ultra 6016N. Para encontrar el número de modelo de su dispositivo, busque en la etiqueta de clasificación ubicada en el brazalete.

Su monitor es un dispositivo de medición de presión arterial digital completamente automático para usar en la muñeca. Las características incluyen detección de latidos cardíacos irregulares, modo promedio (solo modelo 6016N) y software de análisis de presión arterial PC Link (solo modelo 6016N). Este monitor permite una medición rápida y confiable de la presión arterial sistólica y diastólica, así como del pulso mediante el método de medición oscilométrica. Está clínicamente probado para la precisión de medición y está diseñado para una máxima facilidad de uso.

Antes de usar, lea detenidamente este manual de instrucciones y luego guárdelo en un lugar seguro. Comuníquese con su médico para obtener más preguntas sobre el tema de la presión arterial y su medición.

Para obtener más información, visite nuestro sitio web en: **www.adctoday.com**.

Recuerda...

- Solo un profesional de la salud está calificado para interpretar las mediciones de presión arterial. Este dispositivo NO está destinado a reemplazar los chequeos médicos regulares.
- Se recomienda que su médico revise su procedimiento para usar este dispositivo.
- Las lecturas de presión arterial obtenidas por este dispositivo deben verificarse antes de prescribir o ajustar cualquier medicamento utilizado para controlar la hipertensión. En ningún caso USTED debe alterar las dosis de ningún medicamento recetado por su médico.
- Este monitor está destinado para uso exclusivo de adultos. Consulte con un médico antes de usar este instrumento en un niño.
- En casos de latidos cardíacos irregulares (arritmia), las mediciones realizadas con este instrumento solo deben evaluarse después de consultar con su médico.
- Familiarícese con la sección titulada "Acerca de la presión arterial". Contiene información importante sobre la dinámica de las lecturas de la presión arterial y lo ayudará a obtener los mejores resultados.

2. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Advertencia: El dispositivo contiene componentes electrónicos sensibles. Evite los campos eléctricos o electromagnéticos fuertes en las inmediaciones del dispositivo (p. Ej., Teléfonos móviles, hornos microondas). Estos pueden conducir a un deterioro temporal de la precisión de la medición.

Advertencia: El uso de este instrumento en pacientes bajo terapia de diálisis o con anticoagulantes, antiplaquetarios o esteroides puede causar hemorragia interna.

Advertencia: No use manguitos o baterías que no sean las incluidas con este producto o las piezas de repuesto suministradas por el fabricante.

Advertencia: Este sistema puede fallar en obtener la precisión de medición especificada si se opera o almacena en condiciones de temperatura o humedad fuera de los límites establecidos en la sección de especificaciones de este manual.

Precaución: El material estándar utilizado está hecho sin látex de caucho natural o ftalatos.

Atención: La automedición significa control, no diagnóstico o tratamiento. Los valores inusuales siempre deben discutirse con su médico. Bajo ninguna circunstancia debe alterar las dosis de cualquier medicamento recetado por su médico.

Atención: ¡La pantalla de pulso no es adecuada para verificar la frecuencia de los marcapasos cardíacos!

Atención: en casos de latidos cardíacos irregulares, las mediciones realizadas con este instrumento solo deben evaluarse después de consultar con su médico.

NOTA: Para obtener la mayor precisión de su instrumento de presión arterial, se recomienda que el instrumento se use dentro de un rango de temperatura de 50 ° F (10 ° C) a 104 ° F (40 ° C), con un 15-90% humedad relativa.

3. ACERCA DE LA PRESIÓN ARTERIAL

3.1. ¿Qué Es La Presión Arterial?

En pocas palabras, la presión arterial es la fuerza de la sangre ejercida contra las paredes de las arterias. La presión arterial tiene dos componentes: presión sistólica y diastólica. Sistólica, la presión más alta, ocurre durante la contracción del corazón. La diastólica, la presión más baja, ocurre cuando el corazón está en "reposo".

Su nivel de presión arterial se determina en el centro circulatorio del cerebro y se ajusta a una variedad de situaciones a través de la retroalimentación del sistema nervioso. Para ajustar la presión arterial, se altera la fuerza y la frecuencia del corazón (pulso), así como el ancho de los vasos sanguíneos circulatorios. El ancho de los vasos sanguíneos se ve afectado por los músculos finos en las paredes de los vasos sanguíneos. La presión arterial se mide tradicionalmente en milímetros de mercurio (mmHg).

Se registra como sistólica / diastólica. Por ejemplo, una sistólica de 120 y una diastólica de 80 se registrarían 120/80.

La presión arterial es un signo vital dinámico, uno que cambia constantemente durante el día. La presión sanguínea "en reposo" de una persona es la presión que existe a primera hora de la mañana mientras una persona aún está en reposo y antes de consumir alimentos o bebidas.

3.2. ¿Cuál Es La Presión Sanguínea Normal?

Una presión sistólica de menos de 120 mmHg y una presión diastólica de menos de 80 mmHg son reconocidas como normales por el Comité Nacional Conjunto sobre Prevención, Detección, Evaluación y Tratamiento de la Presión Arterial Alta, 2003.

NOTA: La presión arterial aumenta con la edad, por lo que debe consultar con su médico para saber qué es "normal" para usted. Incluso con valores normales de presión arterial, se recomienda una autocomprobación regular con su monitor de presión arterial. Puede detectar posibles cambios en sus valores temprano y reaccionar ade-

cuadramente. Si está recibiendo tratamiento médico para controlar su presión arterial, mantenga un registro de valores junto con la hora del día y la fecha. Muestre estos valores a su médico. Nunca use los resultados de sus mediciones para alterar independientemente las dosis de medicamentos recetadas por su médico.

3.3. ¿Qué Influye En La Presión Arterial?

La presión arterial está influenciada por muchos factores, como la edad, el peso, el acondicionamiento físico, enfermedades pasadas, la hora del día, la altitud, la actividad y el clima, por nombrar solo algunos. En general, la presión arterial es más baja por la mañana y aumenta durante todo el día. Es más bajo en climas cálidos y más alto en climas fríos.

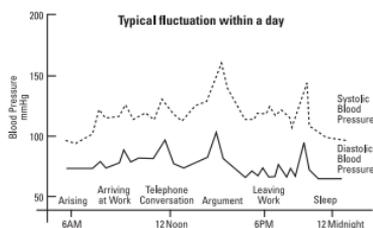
La actividad física puede tener un impacto significativo a corto plazo en la presión arterial. El trabajo, el ejercicio, fumar, comer, beber, incluso hablar, reír o llorar, afectarán la presión arterial de una persona.

Su dieta, incluidas las bebidas que contienen cafeína o alcohol, puede afectar la presión arterial. El estrés emocional puede tener un impacto dramático en su presión arterial.

Incluso las mediciones repetidas de la presión arterial tomadas sin un descanso adecuado entre las lecturas alterarán su presión arterial a medida que los vasos de su brazo se llenen de sangre. Muchas de estas influencias son solo temporales o de corto plazo, aunque la exposición crónica (a largo plazo) a algunos factores puede ocasionar niveles de presión arterial permanentemente elevados.

3.4. ¿Varía La Presión Arterial?

Constantemente. La presión arterial de un individuo varía mucho de forma diaria y estacional. Cambia a lo largo de la vida. ¡No es raro que la presión sistólica varíe 40 mmHg o más en el transcurso de un solo día!



Aunque generalmente no es tan volátil, la presión diastólica aún puede variar significativamente. En individuos hipertensos, las variaciones son aún más pronunciadas. Normalmente, la presión arterial está en su punto más bajo durante el sueño y aumenta en la mañana y durante todo el día. El cuadro (derecha) ilustra las fluctuaciones que podrían ocurrir en un día típico.

3.5. ¿Qué Es La Hipertensión?

La hipertensión (presión arterial alta) es niveles sistólicos o diastólicos elevados. En 90 a 95 por ciento de los casos diagnosticados, se desconocen las causas específicas, aunque la afección a menudo está relacionada con los antecedentes familiares y el es-

tilo de vida. Esto se conoce como hipertensión esencial. En los casos restantes, la presión arterial alta es un síntoma de una afección subyacente, a menudo tratable, que si se corrige, puede normalizar la presión arterial. Este tipo menos común se conoce como hipertensión secundaria. La hipertensión, si no se trata, puede contribuir a la enfermedad renal, ataque cardíaco, accidente cerebrovascular u otras enfermedades debilitantes. Los siguientes estándares para la evaluación de la presión arterial alta en adultos han sido establecidos por el Comité Nacional Conjunto, 2003.

Clasificaciones de Rango	Presión Arterial Sistólica	Presión Arterial Diastólica	Medidas de Precaución
Normal	<120	<80	Monitorear regularmente
Prehipertensión	120 - 139	80 - 89	Contacte a su médico
H I P E R T E N S I Ó N			
Nivel 1 (Moderado)	140 - 159	90 - 99	Contacte a su médico inmediatamente
Nivel 2 (Severo)	≥160	≥100	Póngase en contacto con su médico URGENTEMENTE

(Informe JNC-7: Comité Nacional Conjunto sobre Prevención, Detección, Evaluación y Tratamiento de la Presión Arterial Alta / 2003)

Recuerde, solo un médico está calificado para interpretar las lecturas obtenidas de su monitor de presión arterial. Nunca se debe intentar el autodiagnóstico o el tratamiento.

3.6. ¿Se Puede Controlar La Hipertensión?

Aunque la hipertensión esencial no se puede curar, generalmente se puede controlar alterando su estilo de vida. Incluyendo dieta, adoptando un programa de ejercicio y manejo del estrés y, cuando sea necesario, con medicamentos bajo la supervisión de un médico.

Para ayudar a reducir el riesgo de hipertensión, o mantenerla bajo control, la American Heart Association (AHA) recomienda lo siguiente:

- No fume
- Reduce el consumo de sal y grasas
- Mantener el peso adecuado
- Hacer ejercicio regularmente
- Tener chequeos físicos regulares

3.7. ¿Por Qué Medir La Presión Arterial En Casa?

Los estudios clínicos han demostrado una mejor detección y tratamiento de la hipertensión cuando la monitorización regular de la presión arterial en el hogar se realiza en consulta con un médico.

La presión arterial medida en el consultorio de un médico o en un hospital puede causar ansiedad y conducir a una lectura elevada, una condición conocida como "hipertensión de bata blanca".

Las mediciones en el hogar generalmente reducen las influencias "externas" en las lecturas de la presión arterial y pueden proporcionar un historial de presión arterial más completo y significativo.

Nota: Si bien es importante mantener un registro preciso de sus mediciones de presión arterial, no se preocupe demasiado por los resultados de ninguna medición. Los resultados individuales pueden verse influenciados por el aumento de su presión debido a la dieta o la ansiedad, o la medición incorrecta como resultado del movimiento excesivo del brazo o la aplicación incorrecta del manguito. Muchas lecturas tomadas a la misma hora cada día dan un historial más completo de la presión arterial.

Siempre asegúrese de anotar la fecha y la hora al registrar la presión arterial y las mediciones de pulso. Para obtener mejores resultados, y si el tiempo lo permite, se pueden tomar tres mediciones sucesivas diariamente.

Asegúrese de dejar al menos un minuto entre mediciones. Deseche cualquier lectura que parezca sospechosa y registre el promedio de las lecturas restantes.

3.8. ¿Cómo Se Mide La Presión Arterial?

Los profesionales de la salud usan tradicionalmente un dispositivo conocido como esfigmomanómetro junto con un estetoscopio, esencialmente una versión profesional del mismo instrumento que ha comprado. El esfigmomanómetro es un sistema que consiste en una vejiga inflable contenida dentro de un manguito, un bulbo de inflado con válvula de control de aire y un manómetro de medición de presión (manómetro). El medidor puede ser mecánico, electrónico o mercurial. El manguito se enrolla alrededor de la extremidad y se infla para restringir el flujo de sangre a la arteria. A medida que se libera presión del manguito a través de la válvula de desinflado, el flujo sanguíneo regresa a la arteria produciendo latidos de pulso conocidos como sonidos de Korotkoff, que se detectan con el estetoscopio. La presión sistólica se registra al inicio de estos sonidos. La presión diastólica generalmente se registra cuando los sonidos desaparecen (cuando el flujo sanguíneo a la arteria vuelve a la normalidad).

3.9. ¿Cómo Debo Registrar Mi Presión Arterial?

Registre su presión arterial configurando una tabla simple en un cuaderno en espiral como se muestra a continuación, o use el libro de registro incluido.

Fecha	Hora	Leyendo	Legumbres
4/24	7:50AM	128/83	72
4/25	8:00AM	135/77	77
4/26	7:45AM	130/75	71
4/27	2:00PM	153/89	80

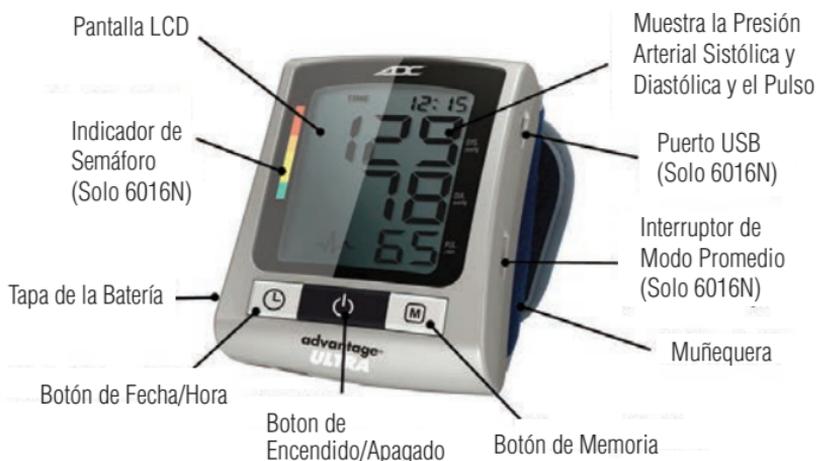
Si lo desea, puede agregar una columna para comentarios sobre su condición en el momento de la medición, o una lista de los factores que pueden haber influido en sus lecturas (como "tuvo un resfriado" o "acaba de regresar de vacaciones").

Para obtener mejores resultados, y si el tiempo lo permite, se pueden tomar tres mediciones sucesivas diariamente. Asegúrese de permitir al menos un intervalo de un minuto entre mediciones. Deseche cualquier lectura que parezca sospechosa y registre el promedio de las lecturas restantes. Si se utiliza este método, asegúrese de tener en cuenta que las lecturas se promedian.

En el modelo Advantage Ultra (6016N), el software PC Link está disponible. Los registros se pueden transferir automáticamente a su computadora con Windows. Muchas aplicaciones de teléfonos inteligentes y tabletas le permiten registrar, graficar y compartir sus mediciones de PA. ADC recomienda Microsoft® Healthvault™.

4. COMPONENTES DE SU MONITOR DE PRESIÓN ARTERIAL

La ilustración muestra su monitor de presión arterial. La unidad incluye un monitor de muñeca con brazalete, estuche y folleto de instrucciones.



Para circunferencia de muñeca: 5.3–7.7" (13.5–19.5 cm)

5. CONFIGURAR SU MONITOR DE PRESIÓN ARTERIAL

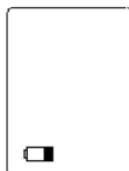
5.1. Insertar las baterías

Después de desempacar su dispositivo, inserte las baterías. El compartimento de la batería se encuentra en la parte inferior del dispositivo.

- Empuje y levante para quitar la tapa de la batería.
- Inserte las baterías (2 x AAA, 1.5V), observando la polaridad indicada.

Atención!

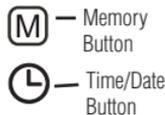
- Si aparece una advertencia de batería  en la pantalla, las baterías están casi descargadas y deben reemplazarse.
- Después de que aparezca la advertencia de batería , el dispositivo no funcionará hasta que las baterías hayan sido reemplazadas.
- Si el monitor de presión arterial no se usa durante largos períodos, retire las baterías del dispositivo.
- Utilice pilas AAA de larga duración o alcalinas de 1.5V. No use baterías recargables.
- Verificación funcional: presione el botón «**MEMORY**» para probar todos los elementos de la pantalla. Cuando funciona correctamente, aparecerán muchos iconos.



5.2. Ajuste De Hora y Fecha

Este monitor de presión arterial incorpora un reloj integrado con visualización de fecha. Una vez que se hayan insertado las baterías nuevas, el dispositivo solicitará que se reinicie la fecha y la hora.

- Después de insertar las baterías nuevas, deberá configurar el año. Los cuatro dígitos (2014) en la pantalla parpadearán. Puede avanzar el año presionando el botón «**MEMORIA**». Para confirmar y configurar el año, presione el botón «**HORA**».
- Para configurar el mes, use el botón «**MEMORIA**». Para confirmar y configurar el mes, presione el botón «**HORA**».
- Para configurar el día, use el botón «**MEMORIA**». Presione el botón «**HORA**» para confirmar. Para configurar la hora, use el botón «**MEMORIA**». Presione el botón «**HORA**» para confirmar.



4. Para configurar los minutos, use el botón «**MEMORIA**». Presione el botón «**HORA**» para confirmar.
5. Una vez que haya configurado los minutos y haya presionado el botón «**HORA**», se configuran la fecha y la hora y se muestra la hora.

NOTA

- Si desea cambiar la fecha y la hora, mantenga presionado el botón «**HORA**» durante aprox. tres segundos hasta que el icono del usuario comience a parpadear. Presione el botón «**TIEMPO**» nuevamente; ahora puede ingresar los nuevos valores como se describe arriba.
- Una sola pulsación del botón «**MEMORIA**» o el botón «**TIEMPO**» avanza una operación.
- Mantener presionado el botón acelera el procedimiento.

5.3. Selección Del Usuario

Este monitor de presión arterial está diseñado para almacenar 99 mediciones para cada uno de los dos usuarios. Antes de realizar una medición, asegúrese de haber seleccionado al usuario correcto.

- a) Con la unidad apagada, mantenga presionado el botón «**TIEMPO**» para alternar entre los usuarios ("1" y "2").
- b) Presione el botón «**MEMORIA**» para alternar entre los usuarios.
- c) Presione el botón «**ON/OFF**» para hacer su selección.



5.4. Selección Del Modo De Medición (Solo 6016n)

Este instrumento le permite seleccionar la medición estándar (simple) o el modo de promedio (medición triple automática).

- a) Para seleccionar el modo Estándar, presione el interruptor en el costado del instrumento a la posición "1".
- b) Para seleccionar el modo de promedio, presione el interruptor a la posición "3". **Nota:** El icono del modo de promedio MAM Advantage™ se iluminará en la pantalla. Si selecciona 1, solo se tomará una medida. Si selecciona 3, la unidad se inflará y desinflará tres veces, dando como resultado un promedio final.



5.5. Uso De La Tecnología Adc Average Mode (Solo 6016n)

1. En el modo de promedio de MAM Advantage, se toman tres medidas automáticamente en sucesión y el resultado se analiza y muestra

automáticamente. Debido a que su presión arterial fluctúa constantemente, un resultado determinado de esta manera es más confiable que uno producido por una sola medición.

2. Después de presionar el botón «**ENCENDIDO/APAGADO**», en la pantalla aparece el icono  del modo de promedio de ventaja MAM Advantage.
3. La sección inferior derecha de la pantalla muestra un 1, 2 o 3 para indicar cuál de las tres mediciones se está tomando actualmente.
4. Hay una pausa de 15 segundos entre las mediciones (15 segundos son adecuados de acuerdo con "Blood Pressure Monitoring, 2001, 6: 145-147" para instrumentos oscilométricos). Una cuenta regresiva indica el tiempo restante.
6. Los resultados individuales de las mediciones 1, 2 y 3 no se muestran inicialmente.

NOTA: Si desea ver cada una de las lecturas individuales que forman una lectura por triplicado, apague la unidad, luego presione y mantenga presionado el botón de Memoria durante tres segundos, hasta que escuche un tono, inmediatamente después de una medición del Modo de Promedio MAM Advantage. Nota: Solo puede ver las lecturas individuales una vez inmediatamente después de una medición del Modo de promedio.

No retire el brazalete entre mediciones.

6. PROCEDIMIENTO DE MEDICIÓN

6.1. Antes De La Medida:

- Evite comer y fumar, así como todas las formas de esfuerzo directamente antes de la medición. Estos factores influyen en el resultado de la medición. Encuentre tiempo para relajarse sentándose en un sillón en un ambiente tranquilo durante unos cinco minutos antes de tomar una medida.
- Mida siempre en la misma muñeca (normalmente a la izquierda).
- Compare siempre las medidas tomadas a la misma hora del día, ya que la presión arterial cambia durante el transcurso del día, tanto como 20-40 mmHg.

6.2. Fuentes Comunes De Error:

NOTA: ¡Las mediciones de presión arterial comparables siempre requieren las mismas condiciones! Las condiciones siempre deben ser tranquilas.

- Todos los esfuerzos del usuario para apoyar el brazo pueden aumentar la presión arterial. Asegúrese de estar en una posición cómoda y relajada y] no flexione ninguno de los músculos del brazo de medición durante la medición. Use un cojín de apoyo si es necesario.
- Si la arteria del brazo se encuentra considerablemente más baja o más alta que el corazón, se medirá una presión arterial erróneamente alta o baja. ¡Cada diferencia de altura de 15 cm (6 pulgadas) entre su corazón y el brazalete produce un error de medición de 10 mmHg!
- Un manguito flojo o una bolsa de aire que sobresale lateralmente produce valores de medición falsos.
- Con mediciones repetidas, la sangre se acumula en el brazo, lo que puede conducir a resultados falsos. Las mediciones consecutivas de la presión arterial deben repetirse después de una pausa de un minuto o después de que se haya levantado el brazo para permitir que la sangre acumulada fluya. Si decide volver a realizar la medición del modo de promedio, asegúrese de esperar al menos un minuto antes.

6.3. Ajustar El Brazalete

- Retire todos los objetos y joyas (por ejemplo, reloj de pulsera) de la muñeca en uso. Coloque el brazalete sobre la muñeca con la cara del monitor en el interior de la muñeca. Los botones deben estar en la parte inferior.
- La distancia entre el brazalete y la mano debe ser de aprox. 10 mm (1/2 ").
- Asegure el brazalete con el cierre de velcro, para que quede cómodo y no demasiado apretado. No debe quedar espacio entre el brazalete y la muñeca.
- Coloque su brazo sobre una mesa, con la palma hacia arriba. Apoye el brazo un poco con un cojín, de modo que el manguito descance aproximadamente a la misma altura que el corazón. Permanezca quieto durante dos minutos antes de comenzar la medición. También puede usar el estuche de almacenamiento como soporte.



6.4. Procedimiento De Medición

Después de que el brazalete se haya colocado correctamente, la medición puede comenzar:

1. Presione el botón «**ON/OFF**». La bomba incorporada comienza a inflar el manguito. En la pantalla, se muestra continuamente la presión creciente del manguito.
2. Después de alcanzar una presión de inflado adecuada, la bomba se detiene y la presión cae gradualmente, mostrándose las presiones del manguito. Si esa presión de inflado no es suficiente, el monitor se vuelve a inflar automáticamente.
3. Cuando se completa la medición, las presiones sanguíneas sistólica y diastólica y la frecuencia del pulso ahora aparecen en la pantalla.
4. Las lecturas de medición permanecen en la pantalla hasta que apague el instrumento. Si no se presiona ningún botón durante un período de dos minutos, el instrumento se apaga solo para conservar las baterías.
5. Cuando la unidad se configura en la configuración MAM, se realizarán tres mediciones separadas sucesivamente, después de lo cual se calculará su resultado y se mostrará como una medición promedio única. Hay un tiempo de descanso de 15 segundos entre cada medición. Una cuenta regresiva indica el tiempo restante.

NOTA: Si una de las mediciones causa un mensaje de error, se repetirá una vez más. Si se produce algún error adicional, se suspenderá la medición y se mostrará un código de error.

Ampliar la medición promediada para ver las tres lecturas individuales: esta función le permite ver las tres mediciones individuales utilizadas para calcular la medición de la tecnología de modo de promedio de ADC. Después de realizar una medición del modo de promedio, apague la unidad, mantenga presionado el botón Memoria durante tres segundos hasta que escuche un breve pitido. (¡No mantenga presionado el botón durante más de siete segundos o eliminará todas las lecturas de la memoria!) Suelte el botón y mire la pantalla. Se desplazará automáticamente por las tres mediciones utilizadas en la medición.

6.5. Descontinuar Una Medida

Si es necesario interrumpir la medición de la presión arterial por algún motivo (p. Ej., El paciente no se siente bien), se puede presionar el botón "**ON/OFF**" en cualquier momento. El dispositivo baja inmediatamente la presión del manguito automáticamente.

6.6. Lectura De Resultados De Medición:

Cuando finalice la medición, se mostrarán los valores medidos de presión arterial sistólica y diastólica, así como el pulso.

La aparición de este símbolo  significa que se detectó un latido cardíaco irregular. Este indicador es solo una advertencia. Es importante que esté relajado, permanezca quieto y no hable durante las mediciones.

NOTA: Recomendamos contactar a su médico si ve este indicador con frecuencia.

Para prolongar la vida útil de la batería, el dispositivo se apaga automáticamente si no se presiona ningún botón durante dos minutos. De lo contrario, puede apagarlo presionando el botón «**ON/OFF**».

7. FUNCIONES DE SOFTWARE (SOLO 6016N)

7.1. Instalación Y Transmisión De Datos Del Software Adc Advanced Pc Link (El software se vende por separado, Artículo de Pedido # 6023NPC)

Esta unidad se puede utilizar en conexión con su computadora personal (PC) que ejecuta el software ADC Advanced PC Link. Su PC permitirá una capacidad de monitoreo de 80 pacientes, cada uno con 1000 registros de datos (Nota: el uso excesivo reducirá la eficiencia del sistema). Los datos de la memoria (excepto los valores promedio) se pueden transferir a la PC conectando el monitor mediante el cable USB incluido con su PC. Nota: El software no funciona con computadoras Mac.

- a) Inserte el CD en la unidad de CD ROM de su PC. La instalación comenzará automáticamente. Si no, haga clic en SETUP.EXE.
- b) Conecte el monitor mediante un cable USB con la PC. Aparecerán tres barras horizontales en la pantalla y durarán tres segundos.
- c) Las barras parpadearán para indicar que la conexión entre la computadora y el dispositivo se realizó con éxito. Mientras el cable esté enchufado, las barras seguirán parpadeando y los botones estarán desactivados. Durante la conexión, el dispositivo está completamente controlado por la computadora. Consulte el archivo de "Ayuda" en el software para obtener instrucciones detalladas.

7.2 Instalación Y Uso De Microsoft Healthvault En Su Monitor De Presión Arterial Adc Advantage

Los monitores digitales de presión arterial Advantage Ultra son compatibles con la aplicación de software Microsoft HealthVault. HealthVault le permite almacenar, usar y compartir fácilmente su información de salud en línea y en sus dispositivos móviles.

Hardware	Mínimo	Recomendado
Microprocesador (Velocidad de la CPU)	550 MHz	1 GHz o mas alto
Dispositivos de memoria (RAM)	256 MB	512 MB
Disco duro	500 MB	800 MB
Comunicaciones Puerto	USB 1.0	USB 1.0 y por encima
Monitor	256 colores	65536 colores
Resolución	800 x 600	1024 x 760
LPT	disponible	disponible
Fuentes de energía (Fuente de alimentación)	Energía CA si usa PC CA/CC si NB	

Sistema Operativo:
Microsoft Window
XP, Vista

Para usar HealthVault con su unidad, siga los pasos a continuación:

1. Cree una cuenta de usuario en www.healthvault.com.
2. Una vez que haya iniciado sesión, haga clic en "Aplicaciones y dispositivos".
3. Descargue la aplicación "HealthVault Connection Center" y siga las instrucciones en pantalla para guiarlo a través de la instalación.
4. Una vez instalado, seleccione "Seleccionar una tarea -> Agregar dispositivo" desde la aplicación HealthVault.
5. Conecte su monitor ADC BP a su computadora con el cable USB suministrado. HealthVault instalará automáticamente los controladores del dispositivo y asociará su dispositivo al software HealthVault. En este punto, puede comenzar a tomar lecturas con su dispositivo. Una vez que haya recopilado una lectura, ahora puede cargar los datos utilizando la aplicación "HealthVault Connection Center".
6. Haga clic en "Ir en línea a HealthVault" e inicie sesión en su cuenta.
7. Haga clic en el cuadro del usuario que desea asociar con este dispositivo y haga clic en "Permitir acceso".
8. Luego, haga clic en "Cargar ahora". Sus lecturas luego se cargarán desde su dispositivo al servicio HealthVault.
9. Puede hacer clic en "Ver datos en HealthVault" para ver sus lecturas.

Una vez que haya aprobado un dispositivo, no necesitará realizar estas acciones nuevamente. Simplemente puede conectar su dispositivo y comenzar con el paso 11.

Para obtener más información sobre cómo usar HealthVault, haga clic en "Ayuda" en la esquina superior derecha de la página. Allí, encontrará un documento de ayuda detallado, así como una sección de preguntas frecuentes para ayudarlo con cualquier problema que pueda tener.

NOTA:

- No puede ejecutar el software PC Link y HealthVault al mismo tiempo. Asegúrese de eliminar completamente el software PC Link antes de instalar HealthVault.
- HealthVault tiene una aplicación móvil disponible tanto en Apple® App Store como en Microsoft® Windows® Phone marketplace.

8. DETECTOR IRREGULAR DEL CORAZÓN

Esta función indica latidos alorítmicos. Si el símbolo de IHD  aparece en la pantalla, significa que se detectaron ciertas anomalías en la frecuencia de los latidos durante la medición. En este caso, el resultado puede desviarse de su presión arterial normal; repita la medición. En la mayoría de los casos, esto no es motivo de preocupación. Sin embargo, si el símbolo  aparece regularmente (por ejemplo, varias veces a la semana con mediciones tomadas diariamente), le recomendamos que informe a su médico. Por favor, muestre a su médico la siguiente explicación:

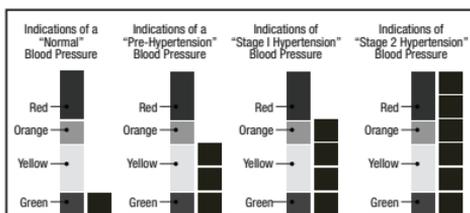
Información para el médico sobre la aparición frecuente de Irregular Detector de latidos

Este instrumento es un monitor oscilométrico de presión arterial que también analiza la frecuencia del pulso durante la medición. El instrumento está clínicamente probado. El símbolo  se muestra después de la medición, si se producen irregularidades en el pulso durante la medición. Si el símbolo aparece con más frecuencia (por ejemplo, varias veces por semana en mediciones realizadas a diario), recomendamos al paciente que busque atención médica. El instrumento no reemplaza un examen cardíaco, pero sirve para detectar irregularidades en el pulso en una etapa temprana.



8.1. Indicador De Semáforo (Solo 6016n)

Las barras en el borde izquierdo de la pantalla muestran el rango dentro del cual se encuentran los valores de presión arterial indicados. Dependiendo de la altura de la barra, el valor de lectura está dentro del rango normal (verde), límite (amarillo) o peligro (rojo). La clasificación se basa en estándares adoptados por la OMS (Organización Mundial de la Salud). Consulte la tabla aquí para obtener detalles de la clasificación.



Nota: las pautas de ESH/ESC pueden variar de las indicadas. Consulte a su médico para obtener información relacionada con las pautas en su región.

9. FUNCION DE MEMORIA

9.1. Retiro y Almacenamiento De Mediciones

Al final de una medición, este monitor almacena automáticamente cada resultado con fecha y hora. Esta unidad almacena 99 memorias para cada uno de los dos usuarios.

Ver los Valores Almacenados

Con la unidad apagada, presione el botón «**MEMORY**». La pantalla muestra primero "A", luego muestra el promedio de todas las mediciones almacenadas en la unidad.

NOTA: Las medidas para cada usuario se promedian y se almacenan por separado. Asegúrese de que está viendo las mediciones para el usuario correcto (sin mostrar la hora ni la fecha).

Al presionar nuevamente el botón «**MEMORIA**» se muestra el valor anterior. Para ver una memoria almacenada en particular, mantenga presionado el botón «**MEMORIA**» para desplazarse a esa lectura almacenada.

Más información

Las mediciones no deben realizarse inmediatamente una después de la otra; de lo contrario, los resultados serán sesgados. Espere un minuto en una posición relajada, sentado o acostado, antes de repetir una medición.

9.2 Eliminar Memoria

Antes de eliminar todas las lecturas de memoria almacenadas, asegúrese de que no necesitará consultarlas en una fecha posterior. Mantener un registro permanente es prudente y puede proporcionar información adicional para la visita de su médico.



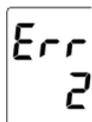
Para borrar las lecturas de memoria almacenadas, mantenga presionado el botón «**MEMORY**» hasta que la pantalla LCD muestre un «**CL**» parpadeante. Suelta el

botón. Presione el botón «**MEMORY**» mientras «**CL**» parpadea para completar la operación. Es imposible borrar los valores individualmente.

Quitar las baterías también borrará la memoria.

10. MENSAJES DE ERROR/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce un error durante una medición, la medición se interrumpe y se muestra el código de error correspondiente (Ejemplo: Err 2).



Error No.	Causa(s) posible(s)/Soluciones
ERR 1	No se pudo detectar el pulso. Asegúrese de que el brazalete esté colocado correctamente en el interior de su muñeca y repita la medición.
ERR 2	Los impulsos de presión no naturales influyen en el resultado de la medición. Motivo: el brazo se movió durante la medición.
ERR 3	Si el inflado del manguito tarda demasiado, el manguito no está correctamente asentado. Vuelva a colocar el brazalete y repita la medición.
ERR 5	La diferencia entre sistólica y diastólica es excesiva. Mida nuevamente cuidadosamente siguiendo los procedimientos adecuados. Consulte a su médico si aún obtiene resultados inusuales de las mediciones.
HI	La presión en el manguito es demasiado alta (más de 300 mmHg). Relájese durante 5 minutos y repita la medición.
LO	El pulso es demasiado bajo (menos de 40 latidos por minuto). Relájese durante 5 minutos y repita la medición.

Otros posibles errores y sus soluciones.

Si se producen problemas al utilizar este dispositivo, se deben verificar los siguientes puntos.

Mal Funcionamiento	Remedio
La pantalla permanece en blanco cuando se enciende el dispositivo aunque las baterías están en su lugar.	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique la instalación de la batería / polaridad.2. Retire las baterías y, si la pantalla es inusual, cámbielas por otras nuevas.
El dispositivo con frecuencia no puede medir, o los valores medidos son demasiado bajos o altos.	<ol style="list-style-type: none">1. Ajuste el brazalete correctamente en la muñeca.2. Antes de comenzar la medición, asegúrese de que la ropa no ejerza presión sobre el brazo. Quítese las prendas de vestir si es necesario. Mida la presión arterial nuevamente en completa paz y tranquilidad.
Cada medición da como resultado valores diferentes, aunque el dispositivo funciona normalmente y se muestran valores normales.	Consulte la Sección 6.2 Fuentes comunes de error.
Los valores de la presión arterial difieren de los medidos en el médico.	Consulte la Sección 3.7. ¿Por qué medir la presión arterial en casa?

NOTA: La presión arterial está sujeta a fluctuaciones incluso en personas sanas. ¡Recuerde que **las mediciones de presión arterial comparables siempre requieren el mismo tiempo y las mismas condiciones!**

Estas son condiciones normalmente tranquilas. Si sigue el procedimiento descrito anteriormente y aún tiene fluctuaciones de la presión arterial de más de 15 mmHg y/o escucha repetidamente tonos de pulso irregulares, consulte a su médico.

Atención!

Si surgen fallas técnicas en el monitor de presión arterial, comuníquese con el distribuidor donde compró el dispositivo o el ADC. **¡Nunca intente reparar el instrumento usted mismo!** Cualquier apertura no autorizada del instrumento invalida todas las reclamaciones de garantía.

11. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, humedad, polvo o luz solar directa.	
Manipule el manguito con cuidado y evite todo tipo de estrés girándolo o abrochándolo para no dañar la sensible burbuja hermética.	
Limpie el dispositivo con un paño suave y seco. No use gas, disolventes o disolventes similares. Las manchas en el manguito se pueden quitar con cuidado con un paño húmedo y espuma de jabón. ¡No sumerja el brazalete en agua!	
No deje caer el monitor ni lo trate bruscamente de ninguna manera.	
¡Nunca abra el monitor! Esto invalida la garantía del fabricante.	

Nota: De acuerdo con los estándares internacionales, se debe verificar la calibración de su monitor cada 2 años. Póngase en contacto con ADC para una verificación de precisión.

12. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Peso:	.35 lbs. (148 g) (con pilas + brazalete)
Talla:	3.75" x 4.25" x 4.25" 85mm x 77mm x 75mm (incluyendo brazalete)
Temperatura de almacenamiento:	-4 °F – +131 °F / -20 °C – +55 °C
Humidity:	15 a 90% de humedad relativa máxima
Temperatura de operacion:	50°F–104°F (10°C–40°C)
Monitor:	LCD (Pantalla de cristal líquido)
Método de medición:	Oscilométrico
Sensor de presión:	Capacitiva
Rango de medición:	Rango nominal de lo determinado - Presión arterial SYS: 60-255mmHg

DIA: 40-200mmHg
40 - 200 latidos por minuto - pulso

Rango de visualización de la presión del manguito: 0-299 mmHg

Memoria: Almacena automáticamente las últimas 99 mediciones para 2 usuarios (198 en total).

Resolución de medición: 1 mmHg

Exactitud: Presión dentro de ± 3 mmHg o 2% de la lectura
 ≥ 200 mmHg Pulso $\pm 5\%$ de la lectura

Fuente de alimentación: 2 AAA baterías

Incluye: Monitor automático de presión arterial con brazalete, 2 baterías AAA, estuche de almacenamiento, libro de instrucciones y libro de registro.

13. GARANTÍA

Este monitor de presión arterial tiene una garantía de cinco años a partir de la fecha de compra. Esta garantía incluye el instrumento y el brazalete. La garantía no se aplica a daños causados por un manejo inadecuado, accidentes, uso indebido o alteraciones hechas al instrumento por terceros. La garantía solo es válida después de que el producto se haya registrado en línea en **www.adctoday.com**.

Para Clientes Australianos: Nuestros productos vienen con garantías que no pueden ser excluidas bajo la Ley del Consumidor de Australia. Tiene derecho a un reemplazo o reembolso por una falla mayor y compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos si los productos no tienen una calidad aceptable y el fallo no constituye un fallo mayor.

14. NORMAS DE CALIDAD

Dispositivo estándar: Este dispositivo está fabricado para cumplir con las normas europeas y estadounidenses para monitores de presión arterial no invasivos: EN 1060-1/-3/-4; IEC 60601-1-2; ANSI/AAMI/IEC 80601-2-30; ANSI/AAMI/ISO 81060-2

Compatibilidad electromagnética: El dispositivo cumple con las estipulaciones del estándar internacional IEC60601-1-2

Pruebas clínicas: BHS A/A clasificado. Las pruebas de rendimiento clínico se llevaron a cabo en el "Protocolo de asociación y el Protocolo británico HTP" del Reino Unido.

15. DEFINICIONES DE SÍMBOLO

Símbolo	Definición
	Advertencia/precaución importante
	Este producto no está hecho con látex de caucho natural.
	Libre de ftalato
	Tamaño de circunferencia
	Cumple con los requisitos esenciales de la Directiva Europea de Dispositivos Médicos 93/42 / CEE

Símbolo	Definición
	Información del Representante Europeo Autorizado
	Información del Fabricante
	Límite de Temperatura
	Limitación de Humedad

16. CÓMO CONTACTARNOS

Para registrar su producto y obtener más información detallada sobre nuestros productos y servicios, visítenos en:

www.adctoday.com

y sigue los enlaces.

Para preguntas, comentarios o sugerencias llámenos sin cargo al:

1-800-232-2670



 **Onbo Electronic (Shenzhen)
Co., Ltd**
No 138 Huasheng Road, Langkou
Community Dalang Street, Longhua District
Shenzhen, China

 **Microlife AG**
Esenstrasse 139
9443 Widnau/Switzerland

 Las baterías y los dispositivos electrónicos deben eliminarse de acuerdo con la normativa local aplicable, no con los residuos domésticos.

 Siga las instrucciones de uso. Lea este documento detenidamente antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras referencias.

 Pieza aplicada tipo BF

Dist. por: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788

Inspeccionado en los EE. UU.

Hecho en China

tel: 631-273-9600

1-800-232-2670

fax: 631-273-9659

email: info@adctoday.com

www.adctoday.com



0044